

# Kimelchén®

## CULTURA VALDIVIANA

CORPORACIÓN CULTURAL MUNICIPAL / REVISTA KIMELCHÉN - MENSAJE A LA GENTE / ENERO DE 2014 / AÑO 14 / Nº 156



Estimado lector:

**E**nero es el mes de partida de nuestras actividades y la más relevante de éstas es sin duda el Concurso Nacional de Pintura "Valdivia y su Río" que se inicia con los niños y jóvenes para concluir con la categoría adultos.

Desde el 17 al 25 la costanera y diversos lugares de la ciudad se llenarán de color con la presencia de pintores que In Situ retratarán a nuestra ciudad. El concurso se enmarca dentro del lineamiento "Valdivia apoya la creación" que permite mantener espacios de encuentro e intercambio de creadores; en este caso, de pintores provenientes de distintas ciudades del país y del extranjero.

Pero además de la pintura, nuestra oferta se mantiene durante todo el mes con otras actividades como la diversidad de servicios que ofrece la Biblioteca Municipal; entre éstos: préstamo de libros en salas, préstamo a domicilio, uso de internet y el ya popularizado casero del libro que funciona los días martes y jueves en el segundo piso del Mercado Municipal de Valdivia. El fomento de la lectura y la puesta en valor del libro es uno de los objetivos permanentes de CCM, ofreciendo y creando las condiciones para que el mayor número de habitantes de la comuna tenga acceso al libro y desarrolle el hábito y el gusto por la lectura.

El museo submarino O'Brien -que por quinta temporada espera a los visitantes- es sin duda una de las atracciones para turistas y visitantes de la temporada estival. Es un museo de sitio que nos muestra una forma de vida y de tecnología que en su momento fue el orgullo de nuestro país, ya que Chile junto a Brasil fueron los únicos países de América del Sur que adquirieron el modelo Oberon; joya tecnológica de la década del 70 y que quedó obsoleto. Fue dado de baja el año 2001, después de 25 años de servicio.

Esta es la oferta que tenemos para este mes y los invitamos a ser partícipes de ella. En cada edición de nuestra revista presentamos la agenda del mes la que está pensada en todos los públicos y cubriendo todas las artes, la que también tiene su soporte digital.

Los invito a permanecer -durante este año 2014- en permanente contacto con nuestras actividades y eventos. Este año celebraremos también nuestro vigésimo aniversario de vida institucional, lo que nos llena de orgullo.

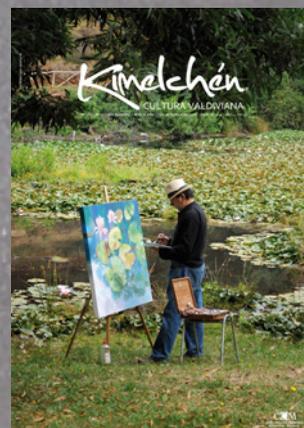
**Erwin Vidal Ribbeck**  
GERENTE CCM

**CCM**  
CORPORACION CULTURAL  
MUNICIPAL VALDIVIA

PRESIDENTE  
Omar Sabat Guzmán

GERENTE  
Erwin Vidal Ribbeck

DIRECTORES  
Jorge Castillo Cuevas  
Carlos Daetz Hofmann  
Juan Jorge Ebert Kroneberg  
Ernesto Guarda Carrasco  
Adolfo Herrera Barrientos  
Luis Ibarboure Scholz  
Pedro Inalaf Manquel  
Abel Lagos Bórquez  
Julio Mariángel Toledo  
Hugo Muñoz Sepúlveda  
Enrique Salinas Aguilar  
Luis Zaror Cornejo



DIRECTOR  
Erwin Vidal Ribbeck

EDITOR  
Víctor Huaquín Gertosio

FOTOGRAFÍA  
Carlos Fischer  
Arturo Lara Andrade  
Archivo CCM

DISEÑO  
Alejandro Báez Peña

CONTACTENOS  
ccmvaldivia@gmail.com  
contacto@ccm-valdivia.cl

VISÍTENOS  
www.ccm-valdivia.cl  
Fono -Fax: 63-2219690

IMPRESIÓN  
Imprenta América  
Quién sólo actúa como impresor

Suscríbase a CCM en  
[www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl)  
y reciba mensualmente la  
versión digital de Kimelchén.

PROYECTO ACOGIDO A LOS BENEFICIOS TRIBUTARIOS  
DE LA LEY DE DONACIONES CULTURALES

twitter facebook YouTube

Pinterest tumblr.



Iniciamos un nuevo año y la actividad más relevante de la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Valdivia con el concurso de pintura “Valdivia y su Río” en sus versiones infantil, juvenil y adulto.

Nuestro concurso de pintura -que cumple 32 años- no sólo es el más antiguo del país en su categoría, sino que también ha servido de plataforma para dar a conocer lo que en Valdivia se hace para generar espacios en beneficio de los artistas. Por medio de “Valdivia y su Río”, los pintores tienen la oportunidad de compartir durante los días del concurso y también de inspirarse en nuestro entorno para reflejarlo en sus obras.

El tema es muy amplio. Incluye nuestra ciudad, sus rincones, sus ríos, su arquitectura, su tradición cultural, sus parques y la naturaleza; es decir, todo aquello que la hace tan única y no sólo por ser una ciudad fluvial con un río navegable, sino también por tener una rica historia y una forma de vida que es producto de la influencia de muchas culturas que se han establecido en nuestro territorio y en la que cada una ha dejado su sello.

También “Valdivia y su Río” se ha transformado en un muy buen embajador de la ciudad, especialmente gracias a su itinerancia que cubre ocho ciudades del país cada año; dos de las cuales son de nuestra región. Esto nos ha permitido, por una parte, promocionar el concurso en sí; y por otra, mostrar cómo distintos pintores nos ven desde su óptica personal, lo que sin duda enriquece la selección de las 30 obras que componen la selección que se caracteriza por la diversidad de técnicas.

**Omar Sabat Guzmán**  
Alcalde de Valdivia  
Presidente CCM

# De lo anecdótico a lo reflexivo

Por Ramiro Miralles

La creación artística es una necesidad humana desde siempre y, como tal, se ha manifestado a través de variadas formas a lo largo de la historia. Dentro de lo más reconocido está la pintura, la música y también la danza; ésta última como expresión corporal, además de un sinnúmero de alternativas más contemporáneas.

En esta breve reflexión, sólo me referiré al arte visual pictórico en el contexto de un marco teórico bien acotado, como lo es nuestro concurso nacional de pintura "Valdivia y su Río". Este evento es el más antiguo y vigente de nuestro país; y en esta trigésima segunda versión deseo detenerme para decirlo de un modo metafórico: en algunos trazos y colores que le han dado forma, figura y fondo a este magno concurso.

Cómo no recordar sus primeras versiones, en donde muchos jóvenes de entonces nos creábamos grandes expectativas como conocer y compartir con grandes maestros consagrados y ampliamente conocidos que eran invitados por la organización. Era increíble esa sensación de estar a la espera de una opinión favorable sobre nues-

tro insípido trabajo pictórico, o tal vez una indicación apropiada o consejo plástico importante; y además dejar un registro gráfico por medio de una fotografía junto a tan dignas personalidades.

Que maravilloso recordar aquellas recepciones apoteósicas, las tertulias noctámbulas con personajes importantes de la plástica nacional durante esa semana llena de gráfica y color. Los artistas ejecutando sus obras, distribuidos por toda la ciudad. Realmente estábamos frente a un espectáculo adicional por sí mismo, y de esta manera nos colmábamos de experiencias extraordinarias. Sin embargo, y como en todo orden de cosas, esto ha mutado a otras acciones; no digo mejores ni peores, sólo que hoy es diferente. Más maduro, pero también no es menos cierto que se ha perdido un poco la esencia que se experimentaba en los albores del certamen. En lo personal, creo que los cambios nunca son malos. Pienso que las variaciones y cambios son la consecuencia de una madurez natural de la concepción de uno como persona y artista. Pues es la experiencia que engrandece nuestra capacidad de apreciar y de valorar.

"Valdivia y su Río" ha sido una postal de suma importancia para nuestra ciudad, donde hemos tenido a artistas contemporáneos emblemáticos, algunos de ellos desaparecidos, quienes nos han brindado la oportunidad de verlos trabajar en vivo; lo que constituye una escuela para niños, jóvenes, adultos y artistas en general. No debemos olvidar que esta simbiosis -artista espectador- permite que en un momento seamos todos profesores y alumnos a la vez.

Partir de esta premisa como refe-



rencia y asumir que este es el evento pictórico más importante de nuestro país -por toda su connotación, características, tiempo de desarrollo, convocatoria y generosidad creativa- implica que desde el propio concurso podemos advertir y discriminar un variado espectro de tendencias y estilos, expresiones que enriquecen y estimulan a todos los involucrados; ya sea en calidad de espectador o artista creativo.

Claro está -para todos quienes de alguna forma sabemos qué es y qué ha sido "Valdivia y su Río" desde 1983 hasta hoy- que se hace necesario preservar, conservar y difundir esta empresa que nos llena de orgullo como valdivianos y que además nos permite extasiarnos el goce estético, tan necesario para el alma. 

# Danza y alegría fueron protagonistas en Gala Municipal

**C**omunicar y transmitir sentimientos, como acción propia del comportamiento humano, son elementos presentes en la danza como expresión artística. Dichas cualidades se manifestaron en su máxima expresión durante el desarrollo de la Gala, desarrollada por la escuela de Danza que funciona bajo la tutela de la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Valdivia y que reunió en el Teatro Municipal de Valdivia -en una serie de montajes- a todos los niveles académicos de la Escuela de Danza de Valdivia que dirige Ximena Schaaf.

Ximena Schaaf manifestó haber vivido una jornada espectacular. "Con el remontaje de la obra *Gaîté Parisienne*, podemos decir con satisfacción que tuvimos un espectáculo de gran nivel, que fue posible gracias a una mayor partici-

pación de varones en esta jornada. Esta condición nos permite realizar otro tipo de trabajo técnico. Además, en cuanto al nivel coreográfico, la gala presentó montajes de calidad desde los niveles inferiores hasta los cursos avanzados donde incorporamos el ballroom, lo que derivó en un trabajo espectacular". Con respecto al nivel de la danza infantil, añade que se hizo un trabajo llevado al estilo clásico, al igual que con las niñas del segundo año, con quienes se realizó un montaje con el clásico de Mary Poppins "Sin Chimenea". "Eso fue lo más destacado de las funciones y también un público masivo y ávido de la danza".

Durante la función de gala, participaron tres bailarinas que concluyeron con su preparación, tras siete años de estudio en danza. "Ellas, a lo largo de este tiempo, desarrollaron una larga preparación con lo cual ya se encuentran

capacitadas para iniciar una carrera universitaria o seguir como interprete acá en Valdivia".

## DESARROLLO LOCAL

Para Ximena Schaaf el crecimiento de la danza

variadas opciones para su aprendizaje; hasta llegar al nivel de escuela, que es el más exigido. Además, ejecutamos un fuerte trabajo de difusión durante todo el año, principalmente en nuestros encuentros de danza, donde llegan



en la ciudad y el creciente interés por sumarse a esta disciplina obedece a que "en Valdivia hay un crecimiento general de la danza, ya que se presentan

compañías internacionales que permiten mostrar un alto nivel. Esto nos insta a cautivar nuevos públicos y en consecuencia a nuevos alumnos y alumnas".

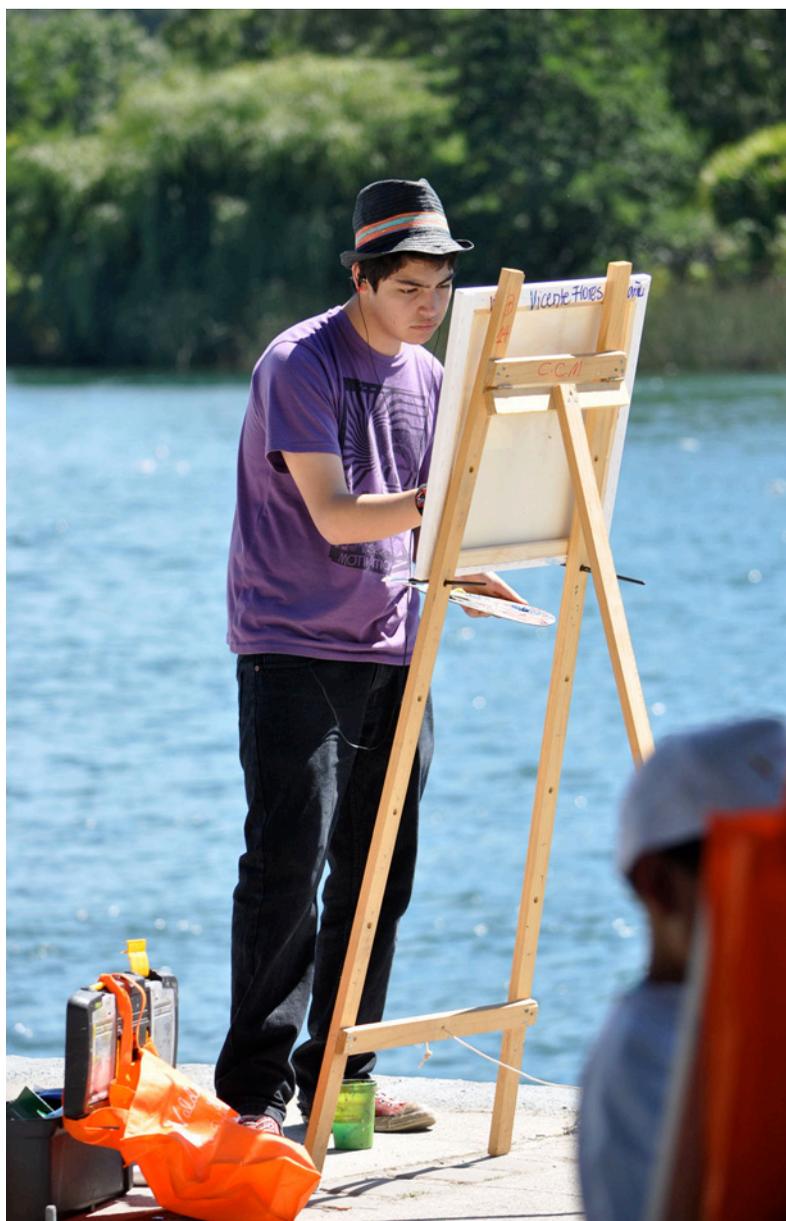


# Niños, jóvenes y adultos p

Evento pictórico nacional reúne por varios días en nuestra ciudad a artistas de todo Chile y del extranjero, sin descuidar el arte naciente de los más pequeños. La jornada de competencia para los niños es durante los días 17, 18 y 19 de enero; en tanto que para los adultos, desde el 20 al 25 de enero.

**T**oda la creatividad artística de niños, jóvenes y adultos se reúne este mes de enero en el contexto del Concurso Nacional de Pintura "Valdivia y su Río", que se realiza en su XXXIIª versión y que por poco más de una semana ofrece a la comunidad artística la posibilidad de interpretar desde el pincel a la ciudad de los ríos.

Los primeros en iniciar el proceso -como ya es tradición- son los niños y



jóvenes, quienes desde muy temprano llegan hasta la Carpa de la Ciencia para retirar sus materiales de trabajo que son entregados por la Corporación Cultural Municipal sin costo para los participantes. Con respecto a la entrega de materiales, éstos serán

proporcionados desde las 10 horas del día viernes 17 de enero, en la Carpa de la Ciencia (Avda. Libertad S/N). El cupo es limitado, y sólo se entregará el material a los cien primeros niños y jóvenes que lleguen a inscribirse.

# Pintan a “Valdivia y su Río”

## “IN SITU” y “ENVÍO”

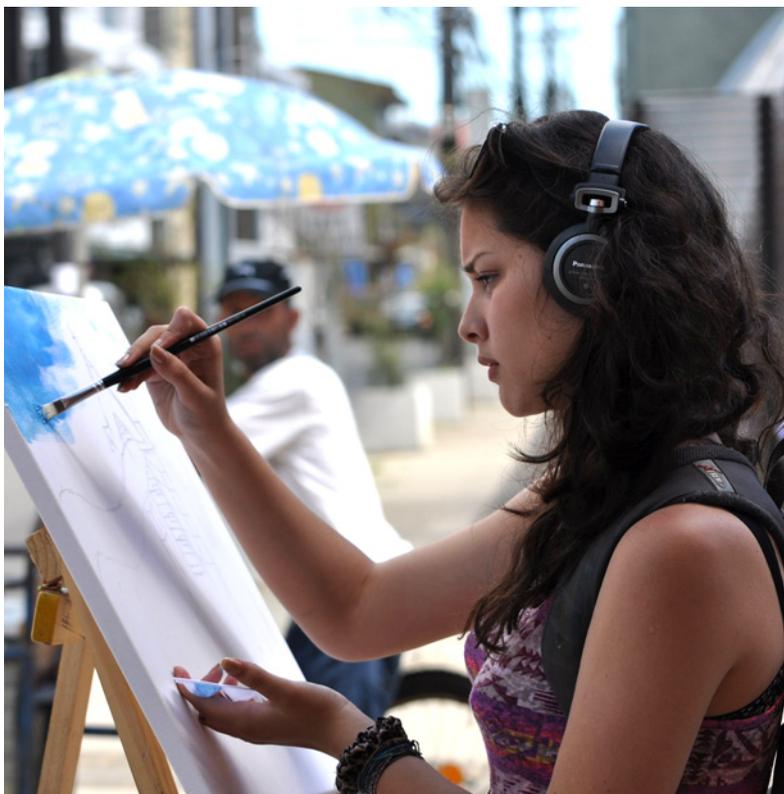
Seguidamente, desde el 20 al 25 del presente mes, corresponde a los adultos tomar el protagonismo para efectuar la mejor interpretación de Valdivia y su Río; y aspirar así a conseguir el Primer Premio, ya sea en la categoría “In Situ” o por “Envío”. Con respecto a los premios, se trata de casi cuatro millones de pesos a repartir en las diversas categorías, incluyéndose también a quienes se

hagan merecedores de las tres menciones honoríficas que determinará el Jurado.

Todos los premios son de adquisición, motivo por el cual las obras de quienes resulten seleccionadas por el Jurado pasarán a formar parte del patrimonio de la Pinacoteca de la Municipalidad de Valdivia que año a año se ve más fortalecido y consolidado. Pues es desde el año 1983 que se realiza el Concurso Nacional de Pintura “Valdivia y su Río”, marcando el inicio de las actividades anuales de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia.

## PROYECTO VISIONARIO

Son ya más de treinta años de historia del “Valdivia y su Río”. Este concurso fue creado en 1983, con la finalidad de rescatar los encantos de esta ciudad, sirviendo a su vez de puente entre lo que es la creación artística y la promoción turística. Se trata de un evento consolidado a nivel nacional y en la actualidad es reconocido internacionalmente por su trascendencia en el tiempo y por su excelente organización, responsabilidad que recae en la Corporación Cultural Municipal de la Ilustre Municipalidad de Valdivia. Como dato histórico resulta



apropiado mencionar que este evento pictórico se gesta en el seno de la Escuela de Turismo de la Universidad

Austral de Chile, con el profesor de la cátedra de Planificación Turística, Tíglat Montecinos. Fue él quien encargó a sus alumnos la tarea de crear una serie de proyectos turísticos en la ciudad; pero en concreto, fue el propio Montecinos quien propuso a un grupo de estudiantes desarrollar el proyecto de un concurso nacional de pintura; idea que Montecinos había discutido algún tiempo atrás con el entonces presidente de la Asociación Chilena de Empresas de Turismo, Luis Alberto Reyes.

Finalmente, la idea fue presentada por el propio académico a la Municipalidad de Valdivia ante el entonces alcalde Eduardo Schild, quien vio en este evento la combinación perfecta para potenciar el turismo y también el arte y la cultura desde la propia

CONTINUA EN LA PÁGINA SIGUIENTE ►►

ciudad de Valdivia.

### Jurado de "VALDIVIA Y SU RÍO"

Este año la Corporación Cultural Municipal de Valdivia ha invitado a reconocidos profesionales del arte pictórico a integrar lo que será el Jurado de la XXXII° versión del evento pictórico nacional. Ellos son: Jorge Pasmínio, Profesor de Artes Plásticas titulado en la Pontificia Universidad Católica de Chile y quien en la actualidad dirige la Escuela de Arte de la Universidad de Concepción; Norka Maldonado, Profesora de arte y pintora de Puerto Montt; Artion Mamlai, profesor de Arte de la Universidad Austral de Chile; y Enrique Zamudio, decano de la Facultad de Artes de la Universidad Finis Terra. Comisario del evento será el artista valdiviano y ganador del certamen en el año 1989, Ramiro Miralles.



Jorge Pasmínio.



Norka Maldonado.



Artion Mamlai.



Enrique Zamudio.



tificia Universidad Católica de Chile comenta que el concurso "Valdivia y su Río" es único y por varias razones: "gracias a la gestión de los organizadores, al entusiasmo de los valdivianos y por el interés que despierta entre los artistas participantes de diversas generaciones, estilos como propuestas. Creo que el concurso continuará existiendo para provecho de la pintura como disciplina. También cabe destacar la amplia adquisición de obras, implementando el acervo para conformar una notable colección pictórica. Ya puedo imaginar lo extraordinario que será poder observar, próximamente, tanta variedad de obras en la admirable Casa Prochelle".

Con respecto al nivel artístico, Pasmínio indica que a través de los años ha podido confirmar la existencia

de un buen nivel en la generación de obras, a pesar de que la pintura –según precisa– es una de las disciplinas más antiguas de las artes visuales. "Siempre aparecen propuestas frescas, dejando al descubrimiento nuevas formas y cuestionamiento sobre el acto de pintar. Sin duda, esto va generando visiones novedosas e investigaciones propias del oficio". En calidad de Jurado, señala que es fundamental tener en consideración que "la pintura no es sólo un deleite para los sentidos; también debe contener una actitud reflexiva del pintor. Si el autor ha logrado un producto pictórico que reúne las condiciones indicadas, es como el jugador que tiene fortuna y que apuesta a ganador. Pues no hay dudas de que la pintura y las diferentes manifestaciones del arte se instalan sobre tierra movediza. Nadie posee la verdad absoluta. Por eso digo que la obra debe estar construida con medios técnicos adecuados sobre un soporte físico y otro conceptual".

SOLIDEZ ORGANIZACIONAL

Para Norka Maldonado,

### ACTITUD REFLEXIVA

El integrante del Jurado, Jorge Pasmínio -Licenciado en Artes, Mención Pintura, de la Escuela de Artes de la Pon-



quien ha sido testigo del crecimiento del evento desde sus orígenes, comenta que gran parte del éxito de este concurso está dado por el nivel organizativo que ha alcanzado, entre otras cosas. "El evento cuenta con una organización sólida y la gente que tiene la responsabilidad de trabajar por éste se ha mantenido. Desde mi punto de vista esto ha sido fundamental. Erwin Vidal sigue a cargo de CCM, el productor Arturo Lara también, y la gente nueva que se ha incorporado, demuestra tener sensibilidad y comprensión acerca del trabajo que conlleva montar año a año este evento. La experiencia ayuda y facilita las cosas, sobre todo por el gran conocimiento que tienen estas personas, especialmente en materia organizativa. Otra cosa es el trato que se les da a todos, partiendo por los propios participantes que es muy bueno". Agrega que entre los diversos aspectos positivos, que han permitido la consolidación del evento, también contribuye la interacción cultural que se da entre los concursantes, entre los organizadores; y en general, con todos quienes de una u otra forma se vinculan al concurso "Valdivia y su Río". "Hay una interacción cultural positiva, muy integradora. Muchos aquí -al participar en este concurso- lo que hacen es ir a un reencuentro, el cual contribuye de forma fantástica a la belleza y grandeza del 'Valdivia y su Río'. Lo que

hay aquí, más que cualquier cosa, es un tema social de fondo que se complementa de una forma integral con todo lo cultural y artístico. Esto es una red que permite seguir haciendo vivir a Valdivia y a su río".

#### ALTA CONVOCATORIA

Enrique Zamudio tiene una opinión similar respecto del éxito del evento y su permanencia en el tiempo. "La más importante demostración de vigencia -asegura- "es el nivel de convocatoria que mantiene y que se incrementa a través de los años de existencia del concurso. Los artistas que concurren y participan lo hacen precisamente por esa acreditación". Con respecto al nivel del concurso y su evolución, Zamudio destaca que el tema de las ideas reviste gran importancia como también los procedimientos y materiales que se van dando en el tiempo lo que para los artistas es lo más relevante. "En arte es difícil hablar de progreso en el sentido de jerarquía, cada versión del concurso debe mostrar su propio momento histórico como una especie de 'estado del arte'. En arte hay dos criterios fundamentales de valoración de una obra, las ideas y su materialización; por lo tanto, aquellos trabajos que logran de mejor manera desarrollar estos aspectos, ajustados al ámbito temático de este concurso, estarán en condiciones de ganarlo. CCM

## OBLIGACIONES DEL CONCURSANTE

La Corporación Cultural Municipal de Valdivia informa a los participantes acerca de algunos aspectos técnicos de gran importancia, los que se detallan a continuación:

- Para optar al Premio "Ricardo Anwandter" -máximo reconocimiento del concurso pictórico nacional- los concursantes deben ejecutar su obra "In Situ". Todos los interesados en participar del evento deben pagar una cuota de inscripción de \$ 15 mil pesos, momento en el cual se efectuará el timbraje de telas (20 de enero / 10:00 a 19:00 horas / Carpa de la Ciencia).
- La temática del concurso es la libre interpretación del paisaje natural o cultural de Valdivia, pudiendo ser de características rurales o urbanas. Las obras deben incluir, como requisito obligatorio, elementos que identifiquen a la ciudad.
- Los concursantes podrán aplicar diversas técnicas pictóricas en sus creaciones, respetando las dimensiones establecidas para cada cuadro, que no debe excederse de 1,20m x 1,20m, ni ser inferior a 90cm x 90cm. Los trabajos deben ser entregados el día viernes 24 de enero, hasta las 16:00 horas, en la Carpa de la Ciencia (Avda. Libertad S/N).



Concurso Nacional de Pintura "Valdivia y su Río", en su XXXIª versión.



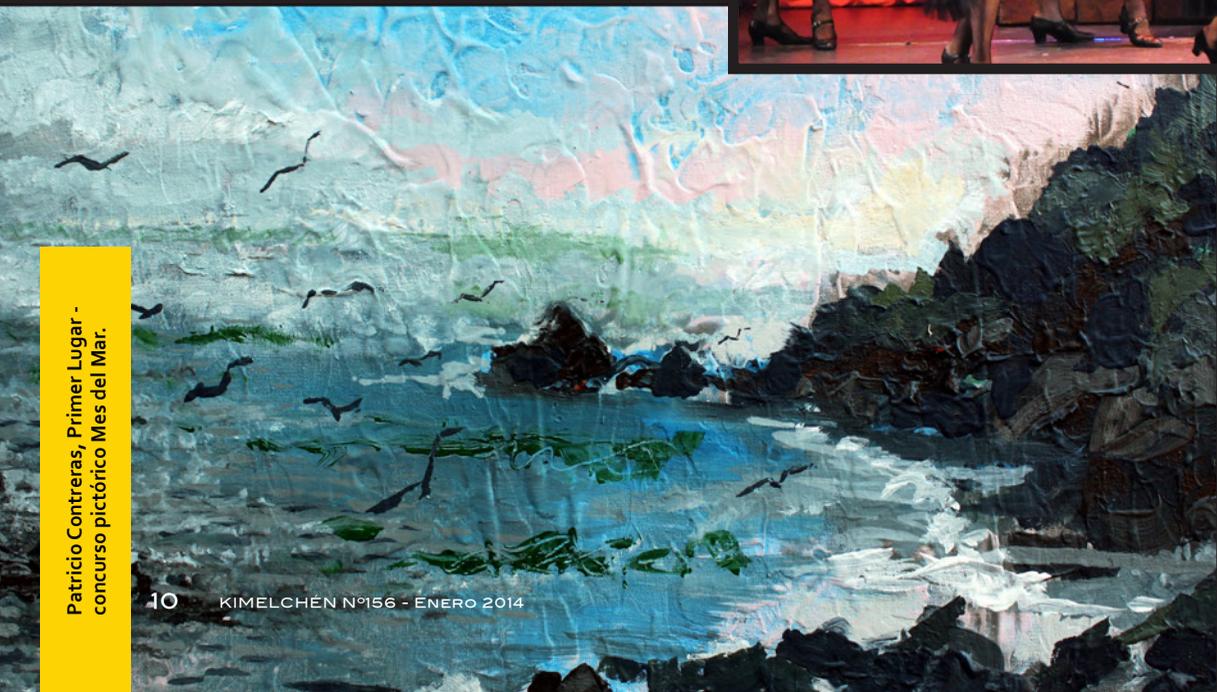
Simposio Internacional de Escultura, en su XVIIIª versión.

# Síntesis fotográfica año 2013 CCM

Diversas actividades y eventos se organizaron durante el año 2013, en esta síntesis gráfica presentamos a ustedes los más representativos de nuestro trabajo pensando en entregar una oferta cultural que combine calidad con diversidad, lo que nos permite tener una programación para los 12 meses del año.



Mes de la danza.



Patricio Contreras, Primer Lugar - concurso pictórico Mes del Mar.





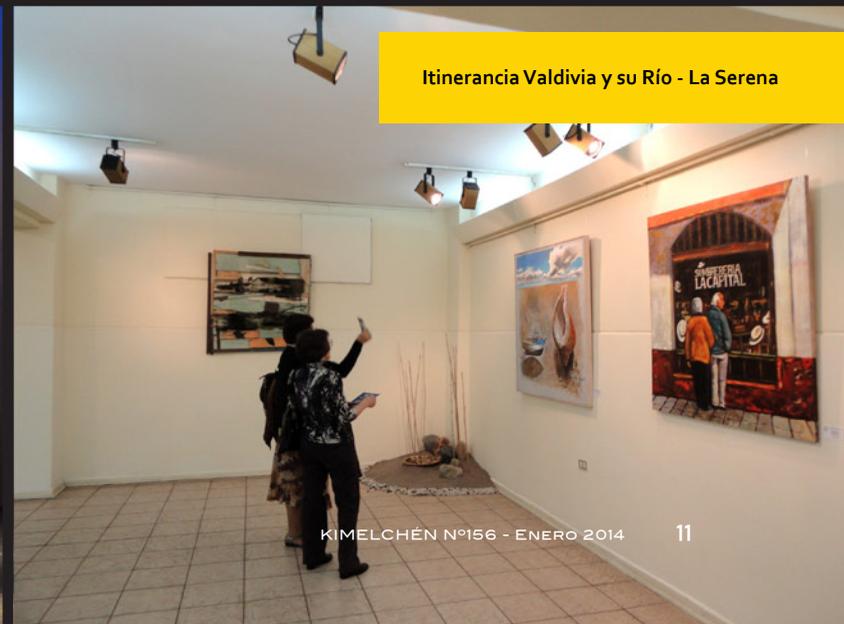
Ciclo de Cine - Grandes Chilenos de nuestra Historia



Gala de Danza

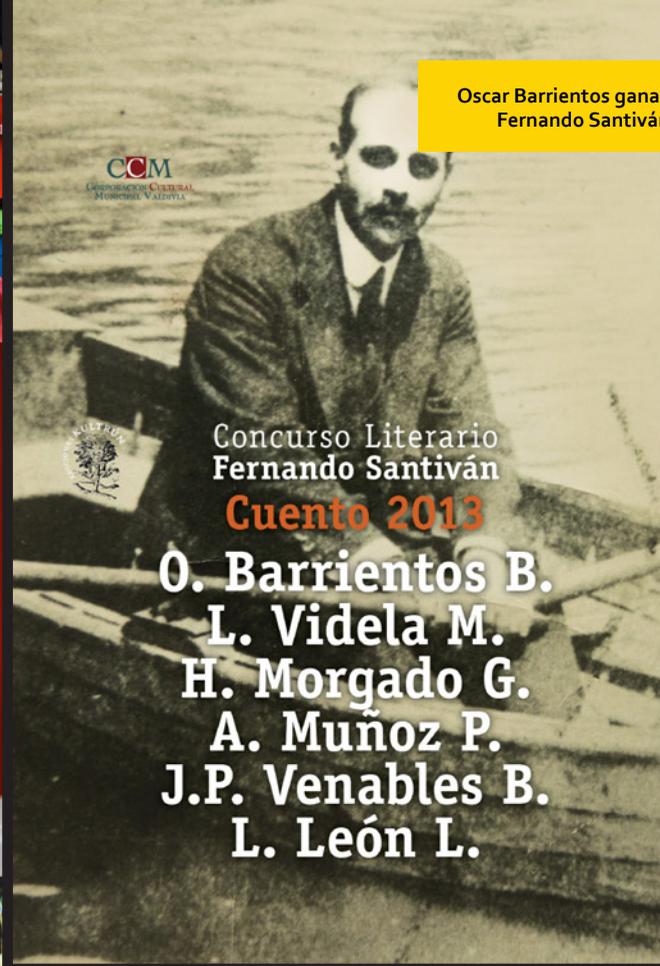


Itinerancia Valdivia y su Río - La Serena





XXI Feria del Libro de Valdivia



Oscar Barrientos ganador Concurso Literario  
Fernando Santiván Mención Cuento



Concurso Literario  
Fernando Santiván  
Cuento 2013

- O. Barrientos B.
- L. Videla M.
- H. Morgado G.
- A. Muñoz P.
- J.P. Venables B.
- L. León I.



Esteban Muñoz Premio PRO ARTE 2013





Festival Internacional de Guitarra "Entrecuerdas", con Alberto Cumplido y otros reconocidos músicos nacionales y del extranjero.



Casero del libro



Salón de Otoño  
Pablo Flández Menav



Concierto Aniversario de CCM con los músicos Yvanka Milosevic (violín) y Alexandros Jusakos (piano).



XV° "Lluvia Internacional de Teatro de Valdivia".



## Concierto de PIANO



## Bordado CREWEL

**D**entro de las actividades organizadas por la Corporación Cultural Municipal de Valdivia para este verano, se encuentra también una exposición de bordado Crewel, correspondiente al taller de hebras guiado por Luz Marina Lama Kuncar. Dicho taller lo integran 24 alumnas. La muestra se titula "Reinterpretación de obras de los grandes maestros de la pintura", abarcándose distintas temáticas como: paisajes, flores y bodegones, entre otras. En total serán expuestas 30 creaciones en Crewel, las que podrán ser visitadas en la Carpa de la Ciencia entre los días 17 y 23 de febrero. CCM

**L**a Corporación Cultural Municipal de Valdivia, entre sus diversas actividades programadas para la temporada estival, invita a la comunidad a presenciar el concierto de piano que se realizará el 17 de febrero próximo, en el Teatro Municipal de Valdivia. El recital estará a cargo del pianista Christoph Scheffelt quien interpretará obras de: Klavierabend mit Werken, Beethoven, Schumann, Messiaen y Debussy. El recital está programado para las 20:00 horas y la entrada es liberada. CCM



## Simposio de ESCULTURA



**O**rganizado por la Corporación Cultural Municipal de la Ilustre Municipalidad de Valdivia, entre los días 5 y 15 de febrero próximo, se desarrollará la décimo novena versión del Simposio Internacional de Escultura. Participarán artistas nacionales y extranjeros, quienes durante diez días deberán crear obras de gran formato. Para la elaboración de sus obras, los escultores usarán: madera, metal y piedra. Como todos los años, esta actividad tiene por objeto promover la convivencia profesional y humana de sus participantes; quienes pueden también interactuar con el público, siendo estos últimos los encargados de seleccionar -mediante votación in situ- la obra de su preferencia. CCM

## Biblioteca en VERANO

La Biblioteca Municipal Fray Camilo Henríquez, dependiente de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia y ubicada en calle Picarte 2102, mantendrá abiertas sus puertas al público durante la temporada estival. Los horarios de atención se mantienen de 10:00 a 13:00 horas, durante la mañana; y de 14:00 a 19:00 horas, durante la tarde. Los interesados podrán hacer uso de los diversos servicios de fomento lector, tales como el préstamo de textos y de computadores. También seguirá funcionando normalmente –los días martes y jueves- el Casero del Libro, ubicado en dependencias del Mercado Municipal. CCM



## Lluvia de TEATRO

La Corporación Cultural Municipal de Valdivia informa que se encuentra abierta la convocatoria para formar parte de la programación de la Lluvia Internacional de Teatro de Valdivia, cuya realización está programada para julio próximo. La invitación está dirigida a compañías nacionales y extranjeras con obras para público adulto e infantil. Las bases y correspondiente ficha de postulación se encuentran disponibles en el sitio web de la CCM ([www.ccm-valdivia.cl](http://www.ccm-valdivia.cl)), desde donde pueden ser descargadas. CCM

## Submarino O' BRIEN

La Corporación Cultural Municipal de Valdivia invita a la comunidad local y turistas -durante la temporada estival- a visitar el submarino O'Brien, y participar así de las visitas guiadas que diariamente se realizan. El submarino -que ha permanecido desde su llegada a Valdivia en la costanera de la ciudad y que se destaca por ser uno de los tres museos de estas características en Sudamérica, puede ser visitado en los siguientes horarios. Los horarios programados para las visitas son: 10:30 a 11:00 horas, 11:20 a 12:00 horas y 12:10 a 12:50 horas. Durante la tarde los horarios programados son: 15:00 a 15:40 horas, 15:50 a 16:30 horas, 16:40 a 17:20 horas, 17:30 a 18:10 y 18:20 a 19:00 horas. Mayores antecedentes, como la historia del navío, pueden ser consultados en el sitio web de CCM: <http://www.ccm-valdivia.cl> CCM



CONCURSO DE PINTURA

# Valdivia y su Río

infantil y juvenil

twitter facebook YouTube Pinterest tumblr flickr

17, 18 Y 19 DE ENERO 2014

CARPA DE LA CIENCIA

Informaciones: Fono-fax: (56-63) 2219690  
E-mail: contacto@ccm-valdivia.cl - Web: www.ccm-valdivia.cl

Pintura de Miguel Ángel Monsalve. Primer lugar categoría infantil 6 a 11 años.



ORGANIZA: **CCM**  
CORPORACION CULTURAL  
MUNICIPAL VALDIVIA

AUSPICIAN:  ILUSTRE  
MUNICIPALIDAD DE  
VALDIVIA

 Región de Los Ríos  
GOBIERNO REGIONAL

**CECS**  
CENTRO  
DE ESTUDIOS  
CIENTÍFICOS 

PROYECTO FINANCIADO CON SUBVENCIÓN OTORGADA POR EL GOBIERNO REGIONAL DE LOS RÍOS